KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e januari 1985 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 16 juni 1970, betreffende de meeteenheden, meetstandaarden en de meetwerktuigen", heeft de 30e januari 1985 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 4 janvier 1985, d'une demande d'avis sur un projet de loi "modifiant la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure", a donné le 30 janvier 1985 l'avis suivant :

OPSCHRIFT.

Men stelle het opschrift als volgt :

"Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 30 van de wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen".

Enig artikel.

1. In de inleidende zin van § 1 leze men "... metrologische verrichtingen bedoeld in deze wet ...".

2. In § 1, 1,schrijve men "het op verzoek uitvoeren van technische en wetenschappelijke verrichtingen ...".

De Franse tekst van de tweede zin van die paragraaf wordt beter als volgt gesteld :

"Ce service est chargé en outre :

1) de fournir ...;
2) d'exécuter ... sur base des étalons nationaux et des unités de mesure légales".

3. Uit de inlichtingen die meegedeeld zijn door de gemachtigde ambtenaar blijkt dat de bedoelde dienst, door de Koning aan te wijzen, eveneens belast zal worden met het deelnemen aan internationale kalibratieprogramma's. Uit de tekst van het ontwerp kan dat niet worden afgeleid. De bepalingen van § 1 waren dan ook best in die zin aangevuld, bij voorkeur onder een punt 3.

.../...

4. De bepaling van § 2 ware beter gesteld als volgt :

"§ 2. De Koning stelt de nadere regelen vast met betrekking tot de verrichtingen bedoeld in § 1, 1, 2, (en 3). Hij bepaalt de merken, tekens en attesten waaruit blijkt dat die verrichtingen zijn geschied".

5. In § 3 vervange men de woorden "prestaties verleend" door "verrichtingen uitgevoerd".

In de Franse tekst van die paragraaf schrijve men "§ 1er" in plaats van "§ 1".

Indien het deelnemen aan de boven bedoelde internationale kalibratieprogramma's tot verhaalbare kosten aanleiding zou geven, zullen, indien de Regering ingaat op het voorstel tot aanvulling met een punt 3 van § 1, de verwijzingen in § 3 dienen te worden aangepast.

6. In § 4 wordt aan de Koning de bevoegdheid verleend om onder meer de voorwaarden van erkenning der bedoelde laboratoria vast te stellen. Om ervan te doen blijken dat de erkenning kan worden ingetrokken, schrijve men in fine van de bepaling : "... om erkend te worden en te blijven".

7. Uit de inlichtingen die aan de Raad van State met betrekking tot het bepaalde in § 4 zijn meegedeeld, blijkt dat zal voorzien worden in een "Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van een Belgische Kalibratie Organisatie", waarvan de ontvangsten en de uitgaven door de Koning zouden worden vastgesteld. In de jaarlijkse begrotingswet kan uiteraard van de regel van de niet-bestemming van de

.../...

staatsontvangsten worden afgeweken. Een begrotingswet heeft evenwel geen normatieve draagwijdte. Indien het bijgevolg de bedoeling is door de Koning de ontvangsten en uitgaven van het fonds te doen bepalen, dient een bepaling in die zin in § 4 van het ontwerp te worden opgenomen. Het kan volstaan die paragraaf aan te vullen met een bepaling gesteld als volgt :

"Op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken wordt voorzien in een "Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van een Belgische Kalibratie Organisatie". De ontvangsten en uitgaven van dit fonds worden door de Koning vastgesteld".

8. Uit de inlichtingen die aan de Raad van State zijn meegedeeld, blijkt nog dat het de bedoeling is te voorzien in de bestraffing van wie een kalibratieattest aflevert met een onterechte verwijzing naar de Belgische Kalibratie Organisatie.

De kalibratieverrichtingen, bedoeld in dit ontwerp, hebben een eigen karakter, onderscheiden van de andere in de vigerende wet van 16 juni 1970 bedoelde metrologische verrichtingen.

Noch in die wet, noch in dit ontwerp vindt de Koning de bevoegdheid om de voorgenomen strafbepaling vast te stellen. Gelet op het bepaalde in artikel 9 van de Grondwet, hoort het dan ook die strafbaarstelling in het ontwerp op te nemen, hetzij door een aanvulling van het nieuwe artikel 30, hetzij door een aanvulling van de strafbepalingen vervat in artikel 26, eerste lid, van de wet van 16 juni 1970.

INTITULE.

L'intitulé serait mieux rédigé comme suit :
"Projet de loi modifiant l'article 30 de la loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure".

Article unique.

1. La première phrase du paragraphe 1er sera rédigée comme suit : "§ 1er. Le Roi désigne ... des prestations métrologiques visées par la présente loi".

2. La seconde phrase du paragraphe précité sera libellée en ces termes :
"Ce service est chargé en outre :
1) de fournir ...
2) d'exécuter ... sur base des étalons nationaux et des unités de mesure légales".

Dans le texte néerlandais du paragraphe 1er, 1), l'on écrira : "het op verzoek uitvoeren van technische en wetenschappelijke verrichtingen ...".

3. Il ressort des informations fournies par le fonctionnaire délégué que le service désigné par le Roi sera également chargé de participer à des programmes internationaux d'étalonnage. Cette précision ne se dégage pas du texte du projet. Il se recommande dès lors de compléter en ce sens les dispositions du paragraphe 1er de préférence en y ajoutant un point 3).

4. Le paragraphe 2 serait mieux rédigé comme suit :
"§ 2. Le Roi fixe les modalités relatives aux prestations visées au § 1er, 1, 2, (et 3). Il détermine les marques, signes et certificats attestant que ces prestations ont eu lieu".

.../...

5. Dans le texte néerlandais du paragraphe 3, l'on remplacera les termes "prestaties verleend" par les mots "verrichtingen uitgevoerd".

Dans le texte français de ce paragraphe, l'on écrira "§ ler" au lieu de "§ 1".

Au cas où la participation aux programmes internationaux d'étalonnage visés ci-dessus donnerait lieu à des frais récupérables, il conviendrait, si le Gouvernement se rallie à la proposition tendant à compléter le paragraphe ler par un point 3), d'adapter en conséquence les références figurant au paragraphe 3.

6. Le paragraphe 4 habilite le Roi à fixer, entre autres, les conditions d'agrément des laboratoires dont il s'agit. Dans un souci de correction et pour faire apparaître que l'agrément peut être retiré, l'on rédigera comme suit la deuxième phrase de ce paragraphe : "Il fixe les modalités de création et de fonctionnement d'un tel système ainsi que les conditions auxquelles les laboratoires doivent satisfaire pour être agréés et pour le rester".

7. Les renseignements fournis au Conseil d'Etat relativement aux dispositions du paragraphe 4 font apparaître qu'il sera prévu un "Fonds destiné à couvrir les dépenses résultant de la création d'une Organisation belge d'Etalonnage", dont les recettes et les dépenses seraient fixées par le Roi. Dans la loi budgétaire annuelle, il peut évidemment être dérogé à la règle de la non-affectation des recettes de l'Etat. Une loi budgétaire n'a cependant pas de portée normative. Par conséquent, si l'intention du Gouvernement est de faire fixer par le Roi les recettes et les dépenses du fonds, il conviendra d'insérer une disposition en ce sens dans le paragraphe 4 du projet. Il suffit de

compléter ledit paragraphe par une disposition formulée comme suit :

"Au budget du Ministère des Affaires économiques, il est prévu un "Fonds de couverture des dépenses résultant de la création d'une Organisation belge d'Etalonnage". Les recettes et les dépenses de ce fonds sont fixées par le Roi".

8. Il en ressort en outre des informations fournies au Conseil d'Etat que le Gouvernement entend punir les personnes qui délivrent un certificat d'étalonnage comportant une référence abusive à l'Organisation belge d'Etalonnage.

Les opérations d'étalonnage visées dans le présent projet ont un caractère propre et se distinguent des autres prestations métrologiques prévues dans la loi du 16 juin 1970 actuellement en vigueur.

Ni la loi précitée ni le projet n'habilitent le Roi à établir la disposition pénale envisagée. Eu égard au prescrit de l'article 9 de la Constitution, c'est donc dans le projet qu'il y a lieu de prévoir cette répression, soit en complétant le nouvel article 30, soit par un ajout aux dispositions pénales contenues dans l'article 26, alinéa 1er, de la loi du 16 juin 1970

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : F. DE KEMPENEER,

Messieurs: J. GIJSSELS,

Mevrouw : M. BENARD,
Madame :

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. H. COREMANS.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. H. COREMANS.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE VOORZITTER - LE PRESIDEN

H. COREMANS.